

## Unser Angebot / Oferta jonë

### Sie sind:

- freiwillig aus Deutschland in den Kosovo zurückgekehrt?
- in einer schwierigen finanziellen, sozialen oder gesundheitlichen Situation und benötigen Unterstützung?

Im Beratungszentrum der AWO Nürnberg im Kosovo sind wir gerne für Sie da.

### Ju jeni:

- i kthyer vullnetarisht nga Gjermania në Kosovë ?
- në një situatë të vështirë financiare, sociale dhe shëndetësore dhe keni nevojë për ndihmë?

Në qendrën këshilluese të AWO Nürnberg në Kosovë jemi në dispozicionin tuaj.

### Beratungsstelle der AWO Nürnberg im Kosovo Qendrat e këshillimit të AWO Nürnberg në Kosovë

Projektleiter / Udhëheqës: Nezir Kolgeci

Perandori Dioklician Nr. 14

10000 Prishtina/Kosovo

Tel.: +383 (0)38 227 262

Rruga Suzi Çelebiu Nr. 48

20000 Prizren

Tel.: +383 (0)29 230 671

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Bayerischen Landesamtes für Asyl und Rückführungen gefördert.  
Ky projekt është financuar nga Zyra Shtetërore e Bavarisë për Azil dhe Kthim.



Auswärtiges Amt



### AWO Nürnberg Migration und Integration / Migrim dhe Integrim

Leiterin / Udhëheqëse: Martina Sommer

Gartenstraße 9

90443 Nürnberg

Deutschland / Gjermani

Tel.: +49 (0) 911 274 140 11

[www.awo-nuernberg.de](http://www.awo-nuernberg.de)



## AWO Nürnberg im Kosovo

Hilfe für Rückkehrer\*innen aus Deutschland -  
Ndihmë për të kthyerit nga Gjermania



Kreisverband  
Nürnberg e.V.



AWO NÜRNBERG  
MIGRATION UND INTEGRATION

## Informationen Informacionet

### Bei uns erhalten Sie Informationen:

- zur aktuellen Situation im Kosovo
- zu staatlichen Hilfeleistungen

### Tek ne mund të informoheni:

- mbi situatën aktuale në Kosovë
- mbi ndihmat shtetërore



## Beratung Këshillim

### Wir bieten Ihnen:

- sozialpädagogische und psychologische Beratung, auch in akuten Krisensituationen
- rechtliche Beratung, z.B. zu den Themen Hilfeleistungen für Rückkehrer\*innen, Rechte von Minderheiten, arbeitsrechtliche Fragen, Sorgerecht, Eigentum, Rente, häusliche Gewalt, Behinderung
- unsere Beratung kann auch mobil und im Rahmen von Hausbesuchen stattfinden

### Ne ju ofrojmë:

- këshillime socio-pedagogjike dhe psikologjike, po ashtu në situata të krizave akute
- këshillime ligjore, p.sh. në temat e ndihmave për të kthyerit, të drejtat e pakicave, çështjet e ligjit të punës, kujdestaria, prona, pensionet, dhuna në familje, ligji për personat me nevoja të veçanta
- këshillimet tona mund të bëhen mobile gjithashtu edhe gjatë vizitave në shtëpi



## Unterstützung Mbështetje

### Wir unterstützen Sie:

- durch Begleitung zu Behördengängen
- bei der Arbeitssuche
- mit finanzieller Unterstützung, etwa für Schulmaterial, Medikamente, Baumaterialien, Einrichtungsgegenstände
- mit Freizeitangeboten für Kinder und Jugendliche
- mit einem Gruppentreffen für Mütter mit behinderten Kindern

### Ne ju mbështesim:

- duke ju shoqëruar pranë autoriteteve
- në kërkim të një vendi të punës
- me mbështetje financiare, p.sh. për materiale shkollore, barna, materiale ndërtimore, inventar, pako ushqimore
- me aktivitete rekreative për fëmijë dhe të rinjë
- me takime grupore për nëna me fëmijë me nevoja të veçanta

